

Soenatsta

60/2/6-24 [6]

29/12/01

Ngunyiselwa

ingwe, mncaka (amagaz^{obuhlalu} abomvu), igwalagwala,
ubasenga obubomvu (fakwa isigodhla) (ganywa
amanhlanga), ibubesi (izimya called)
~~obuhlalu obu mpofo (imfilinga - ngikholul.~~

imfilinga - (beads)

amanitungwa + abanguni = same people,
~~amfisi~~ too names. amantungwa = kumalo
amantungwa obuhlaza - sibongo sathkwa
Kumulo. Kuwa Zulu said Ndabezita
to Kumalo people.

others say abanguni.

amitungwa means abaganyuk' enhla.

abakwa Zulu Nzuza (bahlukana nabe
Suthu, the abakwa Ntuli (ndhlele) aman-
tungwa; Yungazi (mtetwa + Qwabe +
Ndwanque bati "ingati na shig' elena
na, nehla nesitebe, neya kwe la kiti"
as amantungwa say to mtetwa "mina
ni nga mahlwanga se gansi"

Mtetwa, Qwaka & Nwanandu are amatefela people. - collector name is umzansi.

Mtetwa ka Nyambase, uena was'ezansi (sibongo).

amalala not hlanguene naka neane nabenguni. a wodwa nye. hlanguenisa wet by Tshaka. umzansi not hlanguene with amanhlangeni.

amalala dabuka pakati Kwezwe, Kwazulu & Tswela, both side amalala a kawulu ngelo umhlaba. Amadubele (Siganani ka Zokufa) a ba kwa Hlabisa. Ethlulhwa went there ngo ka ngena ku ka Mpande ka Hlabisa deene country.

Malusi father ka of Sotondose, induna of Sir M. O. said he was hlanguene in Jibebu & Hlabisa. - C was still petheya. Malusi lived at Hlabisa Dist. Mhopa (Hlabisa) wa bulawa Jibebu Ontini (this is kaal) now Mnyambo is chief.

nioga
dihlohl'
i se xila
north wind
kupuli um-
zansi i kuni
dwanohle
nyakati
come from
Tugalam
imigizwe
from Pondokun

arranged

Hotsheng
Xhosa
Sikukh

Amalata - ngenen' kwo Hlatuze -
 aba kwa Cele; abase mafangeni
 (ake imvuzane ngenas' imhlatuze),
 amacube; Emansomeni (^{they say} Emasomini);
 aba se magadini; aba kwa {Ngobobo
 and aba kwa Nyuswa (belong to Ngobobo
 section). aba se mbo (ch. Tilong + Sikukh
 - ^{both} ka Ngumazi ka Siyingela ka
 Jihlandhlo ka Gwabe (numerous
 section); ^{to get more people} begin Engidwini goes far as Qudeni.
 Eshona Dist built by Gwabe as far
 as Umhlatuze
 Differences: ^{amalahle amantungwa} language, amalala tebele
 build same kind of huts with amantungwa;
 same customs, burial, heading, marriage.
 Hazyti dabuka' ohlangeni - like Sakubona
 Julu said to Kuncalo, Emambatweni
 + Emacineewini must not use the
 word Ndabezita - they wanted it.
 Papu was isakute, not bobazai.

Ubulobhe
 aba kwa
 Camhuzani
 nonke!

Amanxusa to Smsewu

Sintwangu ka Ntenjane; Sidingi ka
 (dead) Mngqunelwa; Nkomesisebeu; Fimwayo
 (dead); Sijulana ka (wa kwangungwana) (dead) at
 white Umfolozi near Mtuzuma hill);

Amanxusa to Colenso; Same as above
 (Dunzulu) Mjwapa ka Malungwana,
 Mtokwane, Tulwana ka Muntizela
 (hlala's kakulu); Luzipo ka Nomageje (stayed
 a long time) (was present when D. G. York was
 here).

Amanxusa to Amakusa

Nzobo prevented the Boers from taking
 their cattle zamarole. Long mabele.
 Does not think there were any manseu
 may be in mpanes' time.

Amanxusa to Simun

Mngunya ka Mlaba (wa kwa
 Nkumalo); Mfunzi ka Mmizele (wa
 kwa Kulu).

Mtokuwane
 to S. Masewu
 udingo
 Colenso
 ge ba ka
 Mfowane
 never stayed
 here

Zeyize ka Mtendeleka; there were many anamusa; Nomagqwaba ka Mgungulu ~~(also wa kwa)~~ built kwa Gazo - in Sotobe's land).

Tongaland to Sir M.O.

To Bikwayo; Weli; Magatsha (died there); Mpiko; Botshobana

From - forget. Madon (Muhem).

Nkampha from Mhlaleni. (Kohle)

Sons of Janya. Sojisa, Nontshusa (father of Timenisi); (Siguwaba); Muddli

~~the father of~~ Senyangakona:

Senza fought with Sojisa - latter defeated

Senza - & reigned a long time, about as long as Mpande; he & his, had many grown up children

~~Ntshaka ka Nkobe~~

Ntshaka pakal' impi endhle - never rested.

Xoxa impi with him. he said the amagawe ~~we~~ were to be killed off as they hid (sita) others just as able to fight.

Siguwaba

Idile
(Sontshaka's
daughter)

Daughter of Senyangakona
& Sontshaka's
daughter was
daughter of Senza